

**AGREEMENT ON MUTUAL COOPERATION**  
**between**  
**TECHNICAL UNIVERSITY OF KOŠICE,**  
**FACULTY OF MINING, ECOLOGY PROCESS CONTROL AND**  
**GEOTECHNOLOGY SLOVAK REPUBLIC**  
**and**  
**KITAMI INSTITUTE OF TECHNOLOGY, JAPAN**

**TECHNICAL UNIVERSITY OF KOŠICE**

**Faculty of Mining, Ecology, Process Control and Geotechnologies**

Residing at: Letná 1/ 9, 042 00 Košice- Sever, Slovak Republic  
Legal representative: Dr.h.c. prof. h. c. prof. Ing. Stanislav Kmet', DrSc.,  
Rector  
Authorized representative: Dr. h. c. prof. Ing. Michal Cehlár, PhD., Dean of Faculty  
Organization identification  
Number: 00397610  
Tax Identification Number: SK 2020486710  
Tel.: +421 55 602 1111  
Fax: +421 55 633 6618  
E-mail: [sekrd.fberg@tuke.sk](mailto:sekrd.fberg@tuke.sk)  
<http://www.fberg.tuke.sk>

**KITAMI INSTITUTE OF TECHNOLOGY JAPAN**

Residing at: **Koen-cho 165, Kitami, Hokkaido, 090-8507, Japan**  
Legal representative: Prof. Soichiro Suzuki  
Tel.: (+81)(0)157-26-9370  
Fax: (+81)(0)157-26-9373  
E-mail: [kenkyu05@desk.kitami-it.ac.jp](mailto:kenkyu05@desk.kitami-it.ac.jp)

"the Parties" awarded on the basis of mutual interest do hereby conclude this Agreement on Mutual Cooperation (further Agreement).

**I. Subject**

The subject of this Agreement is a mutual cooperation for the development of academic and scientific activities of both parties, using their experience.

**II. Purpose**

2.1. The Parties intend to implement academic mobility through exchanges and internships for students, PhD students, professors and workers, including organizing lectures, educational seminars and consultations.

2.2. The Parties intend to implement joint scientific research in the current issue, which is in line with the common interest of both Parties.

2.3. The Parties agree to cooperate through the mutual exchange of expertise,



experience and information in the field of pedagogy, methodology, structure and content of higher education.

2.4. The Parties shall carry out the exchange of scientific publications, study and methodical literature, curricula and programmes, literature and events will be organized in which these results will be presented.

2.5. The Parties agree on joint preparation of scientific publications, educational materials and additional literature.

2.6. The Parties shall organize joint scientific conferences, seminars and other scientific events, as well as participate in international symposia, conferences and seminars held by the partner.

2.7. The Parties intend to conduct cooperative work on the projects supported by EIT Raw Materials, making pre-agreed contribution.

2.8. The Parties shall have equal rights to use the results of joint work being undertaken under this Agreement, unless the parties agree otherwise in writing. The results will be published in monographs, textbooks, in the form of articles, reports and other publications.

### **III. Work programme**

Upon mutual agreement, the Parties shall prepare the work programme on mutual cooperation, which shall form a part of this Agreement and will be detailing the specific conditions of this cooperation.

### **IV. Financial and other provisions**

4.1. Financial terms shall be defined separately in individual amendments to the Agreement for each particular type of cooperation, which the parties shall address to each other in writing.

4.2. All disputes and contradictions under or in connection with this Agreement, shall be settled by mutual agreement. If this is not successful, they shall be solved by bilateral committee consisting of representatives of the Parties.

### **V. Agreement duration**

5.1. This Agreement shall remain in force for indefinite period of time.

5.2. This Agreement may be terminated by mutual written agreement of the parties or by a written notice.

5.3. Either party may file a written notice of termination without cause, with a 3-month notice period, starting on the first day of the month following the delivery of notice to the other party.

### **VI. Final provisions**

6.1. Amendments to this agreement can be made in a written addendum upon the agreement of both Parties.

6.2. This Agreement is the mandatory publication of a contract in accordance with § 5 of the Act no. 211/2000 Coll. on free access to information and on amendments to certain laws (Freedom of Information Act), as amended.

6.3. This Agreement shall enter into force upon signing by both Parties and effect on the day following that of its publication in the central register of contracts under the provisions of § 47 and Act. 40/1964 Coll., Civil Code, as amended, and § 5 of the Act no. 211/2000 Coll. on free access to information and on amendments to certain laws (Freedom of Information Act), as amended.

6.4. The Agreement is executed in 4 counterparts with the same legal force. Each party receives two copies of the agreement.

6.2. and 6.3. are applicable within Slovak Republic.

6.2. and 6.3. are not applicable within Japan.

Košice 17. 12. 2020

---

**Dr.h.c. prof. Ing. Michal Cehlár, PhD**  
Dean Technical University of Košice  
Faculty of Mining, Ecology  
Process Control and Geotechnologies

17. 12. 2020

---

**Prof. Soichiro Suzuki**  
President  
Kitami Institute of Technology

